2024年9月11日 星期三 编辑 张海 版式 吕燕 校对 张任姣



## 漂洋过海来四川 韩国博主就为了这一口辣(下)

A South Korean blogger comes to Sichuan for the spicy dishes!

大一与中国结缘始于2011年,当时他到北京工作并学习中文。此后几年,他在首尔、成都、上海之间换了几份职业,兜兜转转,直到2020年他才决定长居成都。"2017年我第一次来成都出差,就觉得这儿挺发达,吃的也不错,尤其夜生活很让人上头!"

Daeil's story with China started from 2011, when he went to Beijing to work and learn Chinese. In the following years, he took up different jobs in Seoul, Chengdu, and Shanghai, and it wasn't until 2020 that he decided to settle in Chengdu. "When I first came to Chengdu on business in 2017, I considered it to be a prosperous city with a huge variety of delicious food, especially an unforgettable nightlife!", he remarked.

在成都生活了四五年,大一也逐渐"蓉化"。他会去老社区、小巷子的犄角旮旯找吃的,感受江湖菜里的烟火气;他会在暑气蒸腾的季节去大邑、青城山、阿坝等地消夏;当大一去中国朋友家里过年,面对长辈的"催婚",他也学会了打哈哈。

During his time in Chengdu, Daeil has gradually developed the "Chengdu style" way of life. For example, he hunted for food in remote corners of some old communities and alleys to understand the culinary tastes of authentic Sichuan cuisine. He picked cool places such as Dayi, the Mount Qingcheng, and Aba as his



preferred holiday spots during hot summer days. Additionally, when Daeil went to his Chinese friend's home for Chinese New Year, he also laughed about and played off those elders "urgings to get married" with the grace of a natural.

更重要的是,大一开始把美食当作连接人与人、沟通不同文化的桥梁。"通过美食视频,不同地方的网友可以增进了解,这才是最有意义的地方。"

Most importantly, Daeil started to treat food as a bridge to connect different people and exchange diverse cultures. He stated, "Through food videos, communications can be facilitated among netizens from a variety of areas, which is most significant to me."

从北京到广州,从曲阜到敦煌,大一已经 去了十几个省市。他的中国美食之行,还在 继续。

Daeil had traveled to more than a dozen provinces and cities, such as from Beijng to Guangzhou, and from Qufu to Dunhuang. Nonetheless, his journey to Chinese food is still one that's ongoing to this day.

中文作者:华西都市报-封面新闻记者 舒俊瑜英文作者:四川国际传播中心记者 刘动摄影:舒俊瑜



你投来的每一篇文章,都有机会被大家看到!快来投稿吧!